



Economic and Social Council

Distr.: General
22 November 2010

Original: English
English and French only

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Brakes and Running Gear

Sixty-ninth session

Geneva, 1–4 February 2011

Item 6(b) of the provisional agenda

Tyres – Regulations Nos. 30 and 54 (Pneumatic tyres)

Proposal for amendments to Regulation No. 30 (Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers)

Submitted by the experts from the European Tyre and Rim Technical Organization *

The text reproduced below was prepared by the experts from the European Tyre and Rim Technical Organization (ETRTO) to harmonize the definitions used in this regulation with the amendments (ECE/TRANS/WP29/2010/63) to Regulation No. 117 approved by the World Forum at its June 2010 session. The modifications to the existing text of the Regulation are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006–2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

I. Proposal

Paragraph 2.1.3., amend to read:

"2.1.3. Category of use (~~ordinary (road-type) or~~ **normal tyre**, snow tyre, **special use tyre** or ~~for temporary use tyre~~);"

Insert a new paragraph 2.2., to read:

"**2.2. "Normal tyre" means a tyre intended for normal on-road use**"

Paragraph 2.2.(former), renumber as paragraph 2.3. and amend to read:

"~~2.2.3.~~ **"Snow tyre"** means a tyre whose tread pattern ~~and whose~~, **tread compound** or structure are primarily designed to ~~ensure achieve~~ in ~~mud and fresh or melting snow conditions~~ a performance better than that of ~~an ordinary (road-type) tyre. The tread pattern of a snow tyre generally consists of groove (rib) and/or solid block elements more widely spaced than on an ordinary (road-type) a normal tyre; with regard to its ability to initiate, maintain or stop vehicle motion.~~

Insert a new paragraph 2.4., to read :

"**2.4. "Special use tyre" means a tyre intended for mixed use both on- and off-road or for other special duty. These tyres are primarily designed to initiate and maintain the vehicle in motion in off-road conditions.**"

Paragraphs 2.3.(former) to 2.3.3., renumber as paragraph 2.5. to 2.5.3.

Paragraph 2.3.4., renumber as paragraph 2.5.4. and amend to read:

"~~2.3.5.4~~ **"Reinforced" or "Extra Load" describes means** a pneumatic-tyre structure ~~in which the carcass is designed to carry more resistant load at a higher inflation pressure than that of the load carried by the corresponding standard version tyre; at the standard inflation pressure as specified in ISO 4000-1:2010;~~

Paragraphs 2.3.5. to 2.3.7., renumber as paragraph 2.5.5. to 2.5.7.

Paragraphs 2.4.(former) to 2.10.1., renumber as paragraph 2.6. to 2.12.1.

Paragraph 2.11.(former), renumber as paragraph 2.13. and amend to read:

"~~2.11.13~~ **"Tread pattern groove"** means the space between two adjacent ribs or blocks in the tread pattern; 2/"

Paragraphs 2.12.(former) to 2.30., renumber as paragraph 2.14. to 2.32.

Paragraph 2.30.1.(former), renumber as paragraph 2.32.1. and amend to read:

"~~2.30.32.1.~~ **"Principal grooves"** means the wide **circumferential** grooves positioned in the central zone of the tyre tread, which have the tread-wear indicators (~~see para. 2.27.) located inside them in the base.~~

Paragraph 3.1.2., amend to read: *

"3.1.2. The tyre-size designation ~~as defined in paragraph 2.17. of this Regulation;~~"

* *Note by the secretariat:* This paragraph has to be amended following the introduction of new paragraphs 2.2. and 2.4. It is proposed to delete this superfluous cross reference.

Paragraph 3.1.4., amend to read: *

"3.1.4. An indication of the tyre's speed category ~~by means of the symbol shown in paragraph 2.29. above;~~"

Paragraph 3.1.5., amend to read:

"3.1.5. The inscription M+S or M.S or M&S in the case of a ~~snow~~ tyre **designed to ensure in mud and fresh or melting snow a performance better than that of a normal** tyre;"

Insert a new paragraph 3.1.6., to read :

"3.1.6. The inscription "ET" and/or "POR" if the tyre is classified in the category of use "Special use".

ET means Extra Tread and POR means Professional Off-Road."

Paragraph 3.1.6. (former), renumber as paragraph 3.1.7. and amend to read: *

"3.1.7. The load-capacity index ~~as defined in paragraph 2.28. of this Regulation;~~"

Paragraphs 3.1.7.(former) to 3.1.9., renumber as paragraph 3.1.8. to 3.1.10.

Paragraph 3.1.10.(former), renumber as paragraph 3.1.11. and amend to read:

"3.1.11. In the case of tyres first approved after the entry into force of Supplement 13 to the 02 series of amendments to Regulation No. 30, the identification referred to in paragraph 2.19.1.5. shall be placed immediately after the rim diameter marking referred to in paragraph 2.19.1.3."

Paragraphs 3.1.11.(former) to 3.1.12., renumber as paragraph 3.1.12. to 3.1.13.

Paragraph 4.1.1., amend to read:*

"4.1.1. The tyre-size designation ~~as defined in paragraph 2.17. of this Regulation;~~"

Paragraph 4.1.3., amend to read:

"4.1.3. The category of use (~~ordinary (road-type)~~ **normal tyre** or **snow-tyre**, or **special use** tyre, or for temporary use);"

Paragraph 4.1.14., amend to read:

"4.1.14. The factor x referred to in paragraph 2.22. above."

Paragraph 6.1.5.4., amend to read:

"6.1.5.4. For ~~snow~~ tyres **marked M+S or M.S or M&S**, the overall diameter (D_{max}) established in conformity with the above may be exceeded by 1 per cent."

Annex 1, paragraph 5.2., amend to read:

"5.2. Category of use: normal/snow/**special use**/temporary use 2."

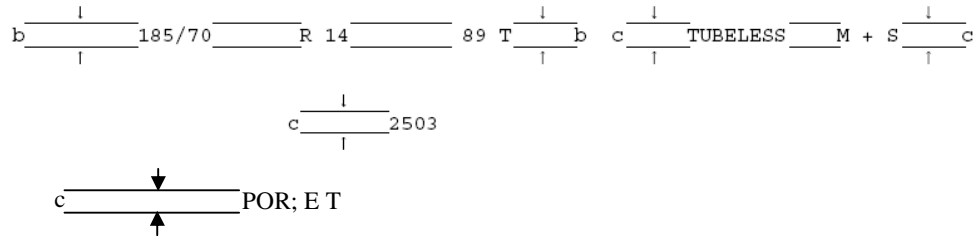
* *Note by the secretariat:* This paragraph has to be amended following the introduction of new paragraphs 2.2. and 2.4. It is proposed to delete this superfluous cross reference.

Annex 3, amend to read:

"Annex 3

Arrangement of tyre markings

1. Example of the markings to be borne by type of tyres placed on the market after the entry into force of this Regulation



b = 6 mm (min.)

.....

- (c) the symbols "tubeless", "reinforced", ~~and~~ "M + S", "ET" and "POR" may be at a distance from the size-designation.

- (d)"

II. Justification

The proposed amendments harmonize the definitions and marking requirements of this Regulation with the new 02 series of amendments to Regulation No. 117.
